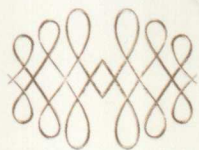


中国地质大学(武汉)研究生培养模式与教学改革基金资助



应用语言学导论

Yingyong
Yuyanxue
Daolun

王伟 左年念 王国念 何霜 赵秋荣 编著



中国地质大学出版社有限责任公司

ZHONGGUO DIZHI DAXUE CHUBANSHE YOUXIAN ZEREN GONGSI

013028495

H08
31

中国地质大学(武汉)研究生培养模式与教学改革基

应用语言学导论

王 伟 左年念 王国念
何 霜 赵秋荣

编
著



H08
31



中国地质大学出版社有限责任公司
ZHONGGUO DIZHI DAXUE CHUBANSHE YOUXIAN ZEREN GONGSI



北航 C1635021

2012080810

图书在版编目(CIP)数据

应用语言学导论/王伟,左年念,王国念,何霜,赵秋荣编著. —武汉:中国地质大学出版社有
限责任公司,2012.10

ISBN 978-7-5625-2870-8

I. ①应…

II. ①王…②左…③王…④何…⑤赵…

III. ①应用语言学

IV. ①H08

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 224985 号

应用语言学导论

王伟 左年念 王国念 何霜 赵秋荣 编著

责任编辑:舒立霞

选题策划:张球

责任校对:张咏梅

出版发行:中国地质大学出版社有限责任公司(武汉市洪山区鲁磨路 388 号) 邮政编码:430074

电 话:(027)67883511

传真:67883580

E-mail:cbb@cug.edu.cn

经 销:全国新华书店

<http://www.cugp.cug.edu.cn>

开本:787 毫米×1092 毫米 1/16

字数:339 千字 印张:13.25

版次:2012 年 10 月第 1 版

印次:2012 年 10 月第 1 次印刷

印刷:荆州鸿盛印务有限公司

印数:1—1 000 册

ISBN 978-7-5625-2870-8

定价:30.00 元

如有印装质量问题请与印刷厂联系调换

目 录

| | |
|---------------------------------|------|
| 第一章 应用语言学概述 | (1) |
| 第一节 应用语言学的概念 | (1) |
| 第二节 应用语言学的发展历史 | (2) |
| 一、应用语言学正式形成之前 | (2) |
| 二、应用语言学概念的提出和早期语言教学法 | (2) |
| 三、结构语言学对应用语言学的影响 | (3) |
| 四、应用语言学学科地位的奠定以及乔姆斯基学派对应用语言学的影响 | (3) |
| 五、交际法的出现 | (3) |
| 六、应用语言学的综合性及跨学科发展 | (4) |
| 七、我国应用语言学的发展 | (4) |
| 第三节 应用语言学的性质 | (5) |
| 一、独立性 | (5) |
| 二、系统性 | (6) |
| 三、跨学科性 | (6) |
| 四、应用性 | (9) |
| 五、实验性 | (9) |
| 第四节 本书的主要框架 | (10) |
| 问题与思考 | (10) |
| 第二章 第二语言教学 | (11) |
| 第一节 第二语言教学与语言学的关系 | (11) |
| 第二节 第二语言学习与第二语言教学 | (12) |
| 一、二语习得与二语学得 | (12) |
| 二、语言迁移与第二语言习得 | (13) |
| 三、中介语与第二语言教学 | (17) |
| 第三节 各种语言学观点与第二语言教学法 | (21) |

| | |
|------------------------------------------------|-------------|
| 一、语法-翻译法(Grammar - Translation Approach) | (21) |
| 二、直接法(Direct Approach) | (22) |
| 三、听说法(Audio - lingual Approach) | (22) |
| 四、认知法(Cognitive Approach) | (23) |
| 五、交际法(Communicative Approach) | (24) |
| 六、自然法(Natural Approach) | (26) |
| 七、任务型教学法(Task - Based Instruction) | (26) |
| 八、内容教学法(Content - Based Instruction) | (30) |
| 问题与思考 | (33) |
| 第三章 语言教育 | (34) |
| 第一节 语言政策和规划 | (34) |
| 一、语言政策和规划的定义 | (34) |
| 二、语言规划的原则及影响因素 | (35) |
| 三、语言规划模式及内容 | (36) |
| 四、语言规划的作用 | (37) |
| 五、语言规划的步骤 | (37) |
| 第二节 教学大纲 | (39) |
| 一、教学大纲的定义 | (39) |
| 二、教学大纲设计中的主要因素 | (40) |
| 三、教学大纲的类型 | (41) |
| 四、我国英语教学大纲的变革 | (45) |
| 第三节 课程设置 | (47) |
| 一、课程设置的基本概念 | (47) |
| 二、课程设置应注意的问题 | (48) |
| 第四节 教材编写 | (49) |
| 一、教材内容 | (49) |
| 二、教材编写应注意的问题 | (50) |
| 三、我国外语类教材编写存在的问题及解决方案 | (51) |
| 第五节 双语教育 | (52) |
| 一、双语教育的定义 | (52) |
| 二、双语教育的理论依据 | (53) |
| 三、双语教育的模式 | (54) |

| | |
|-------------------------------|------|
| 四、我国双语教育现状····· | (55) |
| 问题与思考····· | (56) |
| 第四章 语言测试 ····· | (57) |
| 第一节 语言测试的主要类别 ····· | (57) |
| 一、语言测试和语言评估····· | (57) |
| 二、语言测试的类别····· | (57) |
| 第二节 语言测试基础的理论知识 ····· | (59) |
| 一、语言测试理论发展阶段和理论模式····· | (59) |
| 二、语言测试基础知识····· | (60) |
| 第三节 主要考试题型 ····· | (63) |
| 一、选择题····· | (63) |
| 二、做答题····· | (65) |
| 第四节 语言知识和语言能力的考试 ····· | (71) |
| 一、语法考试····· | (71) |
| 二、词汇考试····· | (72) |
| 三、听力考试····· | (72) |
| 四、口语考试····· | (74) |
| 五、阅读考试····· | (76) |
| 六、写作考试····· | (79) |
| 问题与思考····· | (81) |
| 第五章 语篇分析 ····· | (82) |
| 第一节 语篇的概念 ····· | (82) |
| 第二节 语篇语言学的发展 ····· | (82) |
| 第三节 语篇的衔接与连贯 ····· | (84) |
| 一、衔接····· | (84) |
| 二、连贯····· | (86) |
| 第四节 主位结构 ····· | (88) |
| 一、主位的分类····· | (88) |
| 二、主位推进模式····· | (89) |
| 第五节 信息结构 ····· | (90) |
| 一、信息单位的构成····· | (90) |

| | |
|--------------------------|--------------|
| 二、信息结构和主位结构的区别····· | (90) |
| 第六节 语篇的组织模式····· | (92) |
| 一、概括-具体模式····· | (92) |
| 二、问题-解决模式····· | (93) |
| 三、机会-获取模式····· | (94) |
| 四、主张-反应模式····· | (94) |
| 五、提问-回答模式····· | (95) |
| 第七节 语篇分析的方法····· | (96) |
| 一、结构分析法····· | (96) |
| 二、认知分析法····· | (97) |
| 三、社会文化分析法····· | (98) |
| 四、批评性话语分析····· | (100) |
| 五、综合分析法····· | (101) |
| 第八节 语篇分析的未来发展····· | (104) |
| 问题与思考····· | (105) |
| 第六章 第二语言习得····· | (108) |
| 第一节 第二语言习得导论····· | (108) |
| 一、第二语言习得的含义····· | (108) |
| 二、第二语言习得研究的特点····· | (109) |
| 三、第二语言习得的研究目的和框架····· | (110) |
| 第二节 第二语言习得理论····· | (111) |
| 一、语言学视角····· | (111) |
| 二、心理学视角····· | (113) |
| 三、交互作用视角····· | (115) |
| 四、社会文化视角····· | (115) |
| 第三节 对学习者的描述····· | (116) |
| 一、语言材料的分析方法····· | (116) |
| 二、中介语的可变性····· | (122) |
| 第四节 语言学习外部因素····· | (124) |
| 一、语言学习社会因素····· | (124) |
| 二、语言输入与互动····· | (126) |
| 第五节 语言学习内部因素····· | (129) |

| | |
|-------------------------------|-------|
| 一、认知心理学视角下和心灵学派视角下的二语习得 | (129) |
| 二、语言迁移 | (129) |
| 第六节 学习者个体差异 | (133) |
| 一、学习者情感因素 | (133) |
| 二、一般个体差异 | (138) |
| 三、学习风格 | (141) |
| 四、学习策略 | (142) |
| 问题与思考 | (143) |
| 第七章 语言研究方法 | (144) |
| 第一节 语言研究的基本概念 | (144) |
| 第二节 语言研究方法 | (146) |
| 一、访谈 | (146) |
| 二、观察法 | (148) |
| 三、个案研究 | (151) |
| 四、日记和日记研究 | (152) |
| 五、内省法 | (154) |
| 六、问卷调查 | (156) |
| 七、测试 | (159) |
| 八、实验 | (163) |
| 第三节 研究结果的分析处理 | (164) |
| 一、描述统计 | (164) |
| 二、推论统计 | (166) |
| 三、统计数据的解释 | (168) |
| 第四节 各种研究方法相结合 | (169) |
| 问题与思考 | (170) |
| 第八章 计算机辅助语言学习与教学 | (171) |
| 第一节 CALL 的定义和发展 | (171) |
| 一、CALL 的定义 | (171) |
| 二、CALL 的发展历史 | (171) |
| 第二节 CALL 理论 | (173) |
| 一、建构主义 | (174) |

| | |
|-------------------------------------|-------|
| 二、社会文化理论 | (174) |
| 三、互动假说 | (174) |
| 第三节 计算机、教师、学生在 CALL 中的作用 | (175) |
| 一、计算机在 CALL 中的作用 | (175) |
| 二、教师在 CALL 中的作用 | (176) |
| 三、学生在 CALL 中的作用 | (176) |
| 第四节 CALL 的课程设计 | (177) |
| 第五节 CALL 评估 | (177) |
| 一、基于课堂教学的 CALL 评估 | (177) |
| 二、生态角度的 CALL 评估 | (178) |
| 第六节 基于计算机的沟通 | (178) |
| 一、CMC 的定义和特点 | (178) |
| 二、电子讨论版 | (179) |
| 三、网络聊天 | (180) |
| 四、多用户使用域 | (180) |
| 第七节 计算机软件在应用语言学研究中的应用 | (180) |
| 一、SPSS 软件 | (180) |
| 二、WordSmith Tools 辅助语料库研究软件 | (184) |
| 三、Range 辅助词汇研究软件 | (188) |
| 四、Writer's Workbench 辅助语言写作研究 | (189) |
| 五、ParaConc 辅助双语语料研究 | (190) |
| 六、Praat 辅助语音语调研究 | (191) |
| 七、LISREL 辅助语言多因素研究 | (192) |
| 问题与思考 | (194) |
| 参考文献 | (195) |

第一章 应用语言学概述

应用语言学研究通过对我们所使用的语言进行描述、分析和理解,探讨语言是怎样被教授、学习和运用的,以解决在真实世界中的一些语言问题。因此,面对语言这一复杂的研究对象,应用语言学的研究范围也较为广泛,对其学科性和研究领域需要仔细梳理。本章首先从狭义和广义两个不同的角度对应用语言学的概念进行界定,并回顾了应用语言学的发展历史,然后分别从应用语言学的独立性、系统性、跨学科性、应用性、实验性几个方面,对该学科的学科性质进行了阐述。最后,本书的主要框架这一节通过简单介绍《应用语言学导论》的整个框架,说明本书中各个部分的关联性。

第一节 应用语言学的概念

应用语言学分为狭义和广义两种,广义的应用语言学研究将语言学知识应用于其他学科领域;狭义的应用语言学一般指语言教学,例如第二语言教学、外语教学、语言评估、课程设置等。由于应用语言学涉及较多其他领域,对这门学科进行统一规范的定义非常困难。尽管如此,国内外应用语言学家还是对相关概念提出了自己的看法。

由于最初英、美等国通过建立应用语言学专业或学院,推广英语学习及教学以促进教育发展,因此,部分对应用语言学的定义局限于其狭义的范围中。例如,威多森(Widdowson,1990)将应用语言学定义为“在语言与学习领域中,探讨、研究教学原则的形成和如何有效地进行教学实践的活动或过程”。

但是随着应用语言学的不断发展,尤其是其跨学科性和开放性的体现,人们对应用语言学的界定更加宽泛,但仍然注重语言教学及其相关学科。斯特雷文斯(Strevens,1992)认为应用语言学使用多学科方法解决语言问题(Applied linguistics is a multidisciplinary approach to the solution of language problems.);威尔金斯(Wilkins,1999)从应用语言学的研究目的和功能出发,认为它关注的是语言在人类生活中的作用,应用语言学为人们在课堂、工作、法庭或实验室活动中,作出与语言相关的决策提供必要的知识。格雷布(Grabe,2002)也提出类似定义,他认为应用语言学主要解决人们在现实世界中所遇到的与语言相关的问题。戴维斯和埃尔德(Davies & Elder,2004)的定义则较为全面,他们从研究方法及研究对象出发,认为应用语言学是一项理论与实践相结合的研究,通过思索和实证调查解决以语言为中心的现实问题。施密特和塞尔斯穆尔西亚(Schmitt & Celce - Murcia,2008)着重从广义上强调应用语言学的语言特性,他们认为为了解决现实世界的某个问题或达到某个目的,人们通过运用应用语言学研究语言、如何学习语言 and 如何运用语言。尽管这些语言学家都从广义上对应用语言学进行界定,但国外大多数应用语言学书籍更注重外语教学及其相关学科。

而在国内,汉语学界的研究者一般从广义上研究应用语言学,例如,于根元的定义就非常

宽泛,他认为应用语言学是“研究语言本体和本体语言学同有关方面发生关系的学科(2003)”,这一定义包括应用语言学的各个方面。齐沪扬、陈易来(2004)也有相似的界定,他们认为应用语言学是“语言学在各个方面的应用以及各有关实际领域的统称,即指语言学知识和研究成果所应用的一切领域或方面。”冯志伟(1999)虽然从广义和狭义两个方面进行定义,但是他对狭义的应用语言学的理解有所不同。与多数人一样,他认为广义的应用语言学“指语言学知识和研究成果所应用的一切领域和方面,即语言学与其他学科相互交叉渗透所产生的一切边缘学科”。但是,他对狭义的应用语言学的理解并非指语言教学,而是指“语言学知识和研究成果在某一领域或方面的应用,即语言学和其他学科相互交叉渗透所产生的某一边缘学科”。

不同于汉语言学家的研究,国内的外语语言学家大多分别从广义和狭义两个方面对应用语言学进行定义,尽管如此,他们基本将研究重心集中在外语教学与学习上。桂诗春(1988)认为广义的应用语言学指的是“把语言学的知识应用于解决其他科学领域的各种问题”;狭义的应用语言学指“语言教学,特别是第二语言教学或外语教学”。贾冠杰(2004)认为广义的应用语言学包括语言学所有可以应用的领域;狭义的定义指语言学在语言教学和学习中的应用,包括教学法、语言学习、大纲制定、语言评估、语言教育和教学政策等。王福祥、王克非(2005)认为“广义的应用语言学研究语言学知识应用于其他科学领域;狭义的应用语言学专指语言教学,特别是第二语言教学和外语教学还包括语言规范化、文字改革、辞书编纂、翻译等。”王立非在《应用语言学论题》(McCarthy, 2006)一书导读中写道,“应用语言学是将理论语言学的知识应用于解决其他科学领域的问题,或者说是研究语言在各个领域中实际应用的学科”。

第二节 应用语言学的发展历史

一、应用语言学正式形成之前

人类对语言及语言教学的兴趣可以追溯到公元前四世纪印度语法学家帕尼尼(Panini)的开拓性著作 *Asthadhaya*, 书中通过现实问题的研究结果,探讨对梵文的保护和讲授。可以说帕尼尼是迄今最早提出教授语法这一概念的人物(Rajagopalan, 2004)。在稍后古希腊时期,柏拉图(Plato)和他的学生亚里士多德(Aristotle)提出文法和修辞是研究哲学的基础,并设立了全面而丰富的课程体系(Schmitt & Celce - Murcia, 2008)。对梵文的研究和讲授及对文法、修辞的讲究实际上是应用语言学研究的雏形。

二、应用语言学概念的提出和早期语言教学法

1870年波兰语言学家J·博杜恩·德·库尔特内(J. Baudouin de Courtenay)提出了应用语言学这一学科名称,并对“纯粹语言学”(Pure Linguistics)和“应用语言学”进行了区分。而真正对语言的描述及教学法研究的加速变革始于20世纪。20世纪初,人们通常通过语法-翻译法(Grammar - translation Method)教授第二语言。这种教学法始于18世纪末期,19世纪得到全面发展。但语法-翻译法过于注重对学习者语言分析能力的培养,而忽略了语言运用能力。同时,该教学法强调目标语的读写而导致学习者口语交际能力的缺失。在这种情况下,基于语言运用理念而提出的直接法(Direct Method)得到发展,直接法强调口语教学,将听说视为基本技能,在教学过程中省略翻译步骤,也淡化语法教学。但直接法模仿母语习得过程,没

有考虑到一语和二语之间的差异。全英语教学也对语言教师的水平提出了挑战。针对这些问题,英国教学法学家迈克尔·韦斯特(Michael West)在20世纪初提出了阅读法(Reading Method),通过对单词的控制和调配,提高学习者的阅读技巧。在第二次世界大战之前,语法-翻译法、直接法和阅读法一直在二语教学中占主导地位。

三、结构语言学对应用语言学的影响

二战期间,美国需要大量操流利外语口语的士兵派往前线,传统意义上的语法-翻译法、直接法和阅读法已经不能满足快速培训士兵语言技能的需要,同时,自动机器的翻译和敌方军队密码的破译也为应用语言学的发展提供了机会。此时,以伦纳德·布龙菲尔德(Neomard Bloomfield)为代表的结构语言学(structural linguistics)得到全面发展并为听说法(Audiolingual Method)提供了理论依据,该教学法广泛运用于对士兵的外语强化训练中。20年后,拉多(Lado)仍然对听说法中的句型练习赞叹有加,认为句型练习尤其适用于因母语迁移而造成的学习问题中。与此同时,对比研究方法也为偏误分析(error analysis)提供了理论支撑,以至于在后来相当长时间内,错误分析成为研究二语习得过程的主要研究方法。

四、应用语言学学科地位的奠定以及乔姆斯基学派对应用语言学的影响

20世纪40年代,语言教师们投入语言学研究队伍,以区别于传统的文学教师,导致了应用语言学学科的诞生。1948年发行的《语言学习》(*Language Learning*)杂志,其副标题为“应用语言学季刊”(A Quarterly Journal of Applied Linguistics),该杂志虽然局限于刊登狭义范围的应用语言学研究的文章,但它的发行标志着“应用语言学”作为一门独立的学科得到学术界的承认。1956年,英国爱丁堡大学建立应用语言学学院,培养专门的应用语言学人才。1957年应用语言学中心在美国华盛顿建立。这一系列活动标志着“应用语言学”这一术语开始使用(Grabe,1992)。1964年第一届国际应用语言学大会在法国召开,并成立国际应用语言学协会,标志着应用语言学进入了其独立发展时期。

同时,随着乔姆斯基(Norm Chomsky)生成语法的出现,基于行为主义的结构语言学理论以及以该理论为依据的教学法遭到质疑。行为主义心理学认为语言学习过程是行为或习惯的养成过程,而乔姆斯基认为人类天生具有语言知识体系,我们称之为普遍语法(Universal Grammar),它存在于正常人的大脑中。普遍语法包括一套普遍原则,利用这些原则,可以不断合成短语;普遍语法还含有一系列参数,这些参数可以帮助和指导普遍原则更好地进行语言操作。这也就解释了儿童为什么会很快地习得语言,尤其是母语。乔姆斯基理论虽然否定了先前的教学法,但是由于该理论认为人类个体不是“学习”语言,例如母语,而是在从儿童到成年过程中,自然体现语言习得。在他的理论中,语言教学的作用并不突出,因此,乔姆斯基不能提出以他自己的理论为依据的教学法(Rajagopalan,2004)。但是,由于乔姆斯基理论的研究对象是母语和母语习得过程,20世纪80年代,一些学者开始以普遍语法作为理论依据和框架研究第二语言习得,由此形成了应用语言学中的一个重要的组成部分——第二语言习得。

五、交际法的出现

20世纪70年代早期,越来越多的学者不满足于乔姆斯基理论抽象而又理想化的概念,认为这一范式过于夸大和强调语言知识或语言能力,而忽视了说话者在其特有的群体中真实的

语言行为。戴尔·海姆斯(Dell Hymes)提出了交际能力(communicative competence)概念,强调个人的语言能力不仅包括“会写语法上正确的句子而且还应该知道何时、何地、对何人使用这些句子(Richards, Platt & Weber, 1985)”。

同时,韩礼德(Halliday)提出系统功能语法,认为语言是人们行使社会功能的手段,这一研究语言的方法突出了语言的交际和动态特点,推动语言教学向交际法发展。然而,20世纪80年代早期,一些学者逐渐意识到在实际课堂教学中仅仅采纳一种理论是无法保证教学成功的。例如,用交际法教学可以使学习者进行流利的口语交际,但是他们仍然犯有一些顽固的语法错误,交际法可以帮助学习者提高口语表达能力,但是不能保证他们在语言使用准确程度上有所提高(Schmitt & Celce - Murcia, 2008)。虽然在实际教学中交际能力这一概念同样也遭受批评,但大部分应用语言学家认为“交际能力”概念的提出弥补了“语言能力”概念的不足。

六、应用语言学的综合性及跨学科发展

20世纪80年代以前,应用语言学主要关注的是语言教学,但80年代后,许多研究者发现语言教学是一个涉及到多方面的复杂过程,仅靠某一领域的理论是无法解决的,因此,随着第二语言习得和其他相关学科例如社会语言学、认知语言学等的发展以及在应用语言学中的运用,研究者开始摆脱纯语言学理论的支撑,向多学科、综合性发展。词汇和语法研究就是应用语言学趋向综合性发展的一个很好的例子。传统的语法教学中,词汇被视为是句法结构中的单个填充词,往往被作为个体进行教学和应用,但随着应用语言学的发展,词汇和语法不再被视为两个分开的语言方面,而语言的系统性来自词汇的选择和人们对这些选择的语法行为(Schmitt & Celce - Murcia, 2008),也被称为“词汇语法(lexico - grammar)”。应用语言学也从单纯的语言教学研究转向以语言学习者为中心,并开始重视对教师素质、能力等方面的研究(王福祥、王克非, 2005)。

同时,研究者试图利用实证研究,探索语言学习者的心理及智力发展过程,形成心理语言学。早在20世纪70年代,拉波夫(Labov)就开始探讨社会因素对母语使用的影响,80年代泰荣(Tarone)等就将社会因素考虑到第二语言的使用中,使社会语言学得到快速发展。研究者也开始重视语言使用的语境及其与语言交际的关系,因而,促进了语用学的研究发展。同时,人们将社会因素与语境相结合,分析它们在语言学习及使用中的特点和作用,形成了语篇分析这一研究领域。随着现代技术的发展,计算机在应用语言学中的应用也得到全面发展,例如:计算机辅助中介语研究、计算机辅助错误分析、计算机辅助外语教学、计算机辅助翻译研究以及语料库语言学等。总之,应用语言学正朝着多学科、跨学科方向发展。

七、我国应用语言学的发展

我国的应用语言学研究起步于20世纪80年代初。1980年吕叔湘先生在中国语言学会成立大会的发言中,特别强调了语言应用研究的重要性。1981年第一批学科目录中就设立了“语言学及应用语言学”专业。1984年语言文字应用研究所的成立和1992年《语言文字应用》杂志的创刊被视为中国应用语言学形成的标志。1995年召开的“首届全国语言文字应用学术研讨会”确立了我国应用语言学应有的学科地位(曹春春, 2010)。但这些发展主要针对于汉语学科的应用语言学研究。外语学界的应用语言学研究应起始于1980年在广州召开的“应用语言学与英语教学”学术研讨会(由广州外国语学院和上海外国语学院联合主办);1981年中国

外语教学研究会成立;1984年“应用语言学研讨会——汉语社区的语文教学”在香港中文大学召开;1985年由 中国外语教学研究会和广州外国语学院联合主办的首届中国英语教学国际研讨会召开(何英玉、蔡金亭,2004),之后定期召开相关会议;2002年中国英语教学研究会正式成为国际应用语言学协会会员单位。随后,中国应用语言学研究蓬勃发展。

第三节 应用语言学的性质

一、独立性

在传统意义上,人们认为语言学和应用语言学的界限很难区分,一般认为语言学针对理论研究,而应用语言学是对理论的应用,例如对语言的描写以及将语言学理论运用到语言教学中等。因而,应用语言学缺乏自己独立的理论系统。但是,应用语言学发展至今,已经形成自己的理论基础和研究方法,具有自己的学科专业和基地,国内外大学已经建立了大量的应用语言学专业,许多国家出版了应用语言学的教材、期刊和专著,应用语言学已经成为一门独立于语言学之外的学科。从以下几个方面,我们可以看出应用语言学的学科独立性。

1. 应用语言学具有独立的理论

应用语言学并不是理论语言学的直接应用,它要在应用中不断总结和提炼自己的理论,并以此来丰富理论语言学的知识宝库(冯志伟,2003)。于根元(2002)认为本体语言学实际上没有为应用语言学准备好足够的可以应用的理论,有许多应用语言学的理论是应用语言学在解决问题的实践过程中创建或完善的,因此,经过长期的发展,应用语言学综合、提炼、利用其他相关学科,形成独立特有的理论体系来解释、探索、验证人们在不同的语言实践活动中的原则、依据、规律和假设。在这些理论中,“居于应用语言学总纲地位的交际理论(于根元,2002)”认为语言是人类最重要的交际工具,包括思维、认知、文化交际,交际理论广泛运用于语言教学、社会语言学等中。海姆斯首先提出“交际能力”这一概念,他和韩礼德从语言本身的社会功能来看待交际对语言学习的作用;交互理论(interactionist approach)则直接从语言习得的角度来解释语言交际的意义;维果斯基(Vygotsky)把交际放在一个更大的社会、文化背景中,强调社会交际在创造语言学习环境中的重要作用。

应用语言学中的认知语言学理论认为语言是内嵌于人类的全部认知能力之中的,因此,它关注的是语言描述、学习与教学中的认知领域研究,例如,根据图示理论、原型、语法基本范畴对语法的描述及教学研究,这些研究从认知语言学的概念出发,将传统的句法、词法与语法的语义表现相结合,打破以往语言形式与内容分离的现象,为语法及语言教学提供了一个新的视角。基于认知语言学理论的中介语理论也是第二语言习得中的一个重要的部分。同时,认知语言学理论也广泛应用于语言输入、互动、语言反馈和学习策略等研究中。

应用语言学的另外一个研究视角就是社会文化视角,其中研究者也提出了许多相关理论,如:维果斯基的社会文化理论(social-cultural theory)、语言社会化学说(language socialization)、Bakhtin的对话理论(dialogic theory)、批评理论(critical theory)等。这些理论强调语言的意义是交际的产物,具有社会性和交互性,因此语言学习与教学不能脱离社会语境和语言使用状态而孤立地进行。

2. 应用语言学具有完善、系统的研究方法

应用语言学除了其特有的理论基础,还具有完善、系统的研究方法。虽然应用语言学研究方法分类有所不同,从最早期的定性研究与定量研究,到察德伦(Chaudron, 1988)所区分的试验法(experimental method)、互动分析(interaction analysis)、语篇分析(discourse analysis)、人种志学(ethnography),以及现在普遍使用的观察法、日记法、定量分析法、实验法、访谈与问卷、内省法和个案研究等,这些都为应用语言学研究的顺利开展提供了必要条件。

3. 应用语言学具有独立的研究对象和研究目的

狭义的应用语言学研究对象比较单一,即语言教学,例如,艾伦和科德(Allen & Corder, 1975)在 *Edinburgh Course in Applied Linguistics* 一书的第二卷前言中明确指出“应用语言学的目的就是运用科学调查所获取的知识和结果研究语言的本质,以期解决我们在计划语言教学和实施教学计划过程中遇到的问题。”但是随着应用语言学的不断发展,其研究对象和目的也不断扩大,但仍然非常明确,即现实世界中的与语言相关的问题与现象。正如斯特雷文斯(Strevens, 1992)所提出的应用语言学研究通过改进现存的研究方式或理论,解决与语言有关的问题。

二、系统性

桂诗春(1988)首先提出应用语言学是一个系统工程,并提出了系统工程所必备的四个主要条件:①系统必须有两个以上的要素构成;②系统的各要素要完成各自所规定的任务;③作为系统的整体,必须具有目的性;④系统不仅是只作为状态而存在,而且具有时间性程序。应用语言学涉及到许多要素,狭义的应用语言学涉及语言理论与描述、语言学的相关学科以及教育学的相关学科。这些要素都有各自的研究任务,例如,第二语言习得研究语言习得或学习的内、外部因素和习得过程等;教学法提供语言教学的具体步骤和实施过程;语言测试检测语言习得或教学的效果和程度,各要素都有自己的研究目的,但又相辅相成。应用语言学作为一个系统,如前文所述,有其明确的研究目的。应用语言学的时间性程序表现在其动态性上,应用语言学理论和对语言的描述的状态是相对的,其理论和研究是不断发展的,从应用语言学的发展历史,我们可以看出其动态性。同时,应用语言学中对某些对象的研究也需要时间性程序,例如,对某一教学法效果的验证需要较长时间的观察,收集数据以及对数据的验证。

冯志伟(1999)在桂诗春对应用语言学的系统工程阐述的基础上,对其系统性进一步充实和完善。他认为应用语言学的系统性表现在七个方面:①集合性;②制约性;③整体性;④层次性;⑤动态性;⑥反馈性;⑦优化性。其中集合性、制约性、整体性和动态性虽在表达上有所不同,但与桂诗春的阐述相似。应用语言学的层次性说明人的层次、交际的层次以及语言层次(于根元, 2002);其反馈性和优化性与应用语言学的实践性和实验性密切相关,应用语言学的研究成果可以在实践和实验中得到验证,并得到反馈,及时优化。

三、跨学科性

早期的应用语言学以语言学理论为基础,逐渐发展到一个综合多元学科具有交叉学科性质的应用型研究,斯特雷文斯(Strevens, 1992)在详细阐述应用语言学定义的过程中,指出语言学是应用语言学的基本,但并不是唯一对其起到重大作用的学科;至于如何选择其他学科,

选择其他学科的哪一方面,应根据应用语言学的具体研究内容和不同情况而定。威多森(Widdowson,2006)也认为语言学不再成为应用语言学唯一的支撑学科,应用语言学的最大变化就是它已经发展成为了一个跨学科的研究领域。应用语言学的跨学科性主要表现在以下三个方面。

1. 应用语言学理论的跨学科性

应用语言学虽有其独立的理论基础,但由于其研究范围广泛,涉及到社会语言学、认知语言学、心理语言学、教育学等领域的理论,它并不是全部照搬这些领域的理论,而是通过研究、实践,对其他学科理论进行综合、提取、吸收。例如,于根元(2002)就分析了应用语言学的层次理论、动态理论、中介理论、人文性理论、潜显理论等,而这些基本理论涉及到本体语言学、心理学、社会学等不同学科。

2. 应用语言学学科框架的跨学科性

桂诗春(1988)认为狭义的应用语言学研究涉及到语言学科(语言理论与语言描述)、语言学的相关学科(社会语言学、心理语言学、神经语言学等)、教育相关学科(教育理论、教育统计学与测量学、电化教学等)三个方面的知识框架。研究语言教学的基本原则时,需要用到语文学科、与语言学相关的学科以及某些教育学的分支学科;语言评估和测试涉及到计算机科学和教育统计学与测量学。而广义的应用语言学研究框架为语言规划、语言教学和语言信息处理(冯志伟,1999)。无论是狭义的还是广义的应用语言学研究框架都体现出其跨学科性,各学科都具有不同的结合点,之间又相互作用和渗透。

3. 应用语言学研究范围的跨学科性

何英玉、蔡金亭(2004)认为应用语言学研究范围这一问题在中国可以分为三类:第一,汉语学界的专家一般倾向于广义的应用语言学研究范围,主要包括国家的语言规划和语言计划、语言学与计算机的结合、语言学习与语言教学、语言学与社会学相结合、语言学与心理学相结合。第二,外语学界的专家一般从狭义的角度研究应用语言学,即语言教学尤其是外语教学。第三,计算机界的学者一般侧重于计算机应用语言学。

由于应用语言学涉及到一切与语言现象有关的现实问题,因此,其研究范围广泛。国际应用语言学学会(International Association of Applied Linguistics)对第16届世界应用语言学大会(AILA 2011)论文论题征求包括5个方面26个论题范围。

A. 语言习得与加工

- (1)母语习得
- (2)二语习得
- (3)识字研究
- (4)心理语言学

B. 语言教学

- (5)母语教育
- (6)标准语教育
- (7)外语教学与教师发展
- (8)语言学习中的自主学习
- (9)多语言环境下的语言与教育

- (10) 教育技术与语言学习
- C. 不同职业中的语言
 - (11) 商务沟通及专业交流
 - (12) 翻译、口译和媒介作用
 - (13) 语言与法律
 - (14) 语言与职场
 - (15) 媒体语言和公众话语
- D. 社会中的语言
 - (16) 社会语言学
 - (17) 语言政策
 - (18) 多语言与多语言文化
 - (19) 跨文化传播
 - (20) 亚洲语境下的应用语言学
- E. 应用语言学与方法论
 - (21) 语篇分析和语用学
 - (22) 修辞学与文体学
 - (23) 比较语言学与错误分析
 - (24) 词典学与词汇学
 - (25) 语篇与文本中的多模态
 - (26) 语言评估与测试

美国应用语言学学会(the American Association of Applied Linguistics) 列出了 17 个 2011 年应用语言学年会(AAAL 2011)入会论文的研究论题。

- (1) 语篇分析与互动
- (2) 测试与评估
- (3) 双语教育、沉浸式教育、传统教育和少数民族语言教育
- (4) 语言与意识形态
- (5) 语言及语言学习者特征
- (6) 语言和技术
- (7) 语言认知和大脑研究
- (8) 语言保留和复兴
- (9) 语言规划及政策
- (10) 语言、文化、社会化和语用学
- (11) 阅读、写作和识字研究
- (12) 二语和外语教学法
- (13) 第二语言习得、语言习得和磨蚀
- (14) 社会语言学
- (15) 文本分析
- (16) 翻译和口译

从 AILA 2011 和 AAAL 2011 的论文提交话题内容可以看出应用语言学研究的跨学科